

Choices

EDICIÓN 1 | 2018WWW.BLOODLESSMED.ORG



ENGLEWOOD
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

El Instituto para el
Manejo Apropiado de Sangre y la
Medicina y Cirugía sin Sangre

TRATANDO BLOQUEOS CARDÍACOS
CON MEDICINA SIN SANGRE

LEYENDAS DEL INSTITUTO PARA EL
MANEJO APROPIADO DE SANGRE::
DR. RICHARD D'AMICO



*Encontrando
respuestas en*
**El Instituto
para el Manejo
Apropiado de
Sangre**

Un ritmo constante



Mario y Elena Medina

En menos de un mes, Mario Medina experimentó una amplia gama de servicios cardíacos en el Hospital y Centro Médico de Englewood. En medio de todo esto, una cosa se destacó: el compromiso inquebrantable del equipo médico de honrar su deseo de atención sin el uso de sangre.

Mario, un jubilado de 70 años de Barnegat, Nueva Jersey, nunca ha sido alguien que ignore su salud. Durante su carrera de más de tres décadas con una importante aseguradora de salud en Nueva Jersey, se tomó muy en serio la importancia de las revisiones periódicas y los chequeos médicos. A medida que pasaban los años, él desarrolló varias afecciones crónicas que afectan a millones de estadounidenses—presión arterial alta, colesterol y diabetes altos—pero él fue consciente acerca de su tratamiento. A pesar de la atención de Mario hacia el autocuidado, los factores de riesgo de enfermedad cardíaca, incluido un historial familiar de ataque cardíaco, estaban presentes. Eso no hizo más fácil el escuchar que tenía una enfermedad arterial coronaria (CAD).



Ramin Hastings, MD

Puesto a prueba

En diciembre del 2016, el médico de atención primaria de Mario le dijo que sus factores de riesgo de enfermedad cardíaca ameritaban ver a un cardiólogo para una prueba de esfuerzo. Familiarizado con el Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre y la Medicina y Cirugía sin Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood, Mario pidió una recomendación y fue relacionado con Ramin Hastings, MD, cardiólogo intervencionista del Hospital

Englewood. El Dr. Hastings ordenó una prueba de esfuerzo en una caminadora eléctrica, la cual mide la función del corazón durante el esfuerzo. Mario tomó la prueba el 20 de diciembre.

“Los resultados de la prueba de esfuerzo de Mario fueron bastante anormales”, dice el Dr. Hastings. “Había señales de que su corazón estaba luchando, lo que podría indicar bloqueos en las

arterias. Para diagnosticarlos definitivamente, realizamos un angiograma nueve días después”.

Para el angiograma—un procedimiento que introduce tinte de contraste en las arterias para que los bloqueos sean visibles en los rayos X—el Dr. Hastings insertó catéteres a través de la muñeca de Mario en lugar de la ruta más tradicional, que es la ingle, un método que conlleva menos riesgo de sangrado. Las imágenes mostraron bloqueos en las tres arterias principales del corazón de Mario.



Adam Arnofsky, MD

“Estuve despierto durante el procedimiento, y cuando el Dr. Hastings me dijo: ‘Mario, tienes tres arterias bloqueadas’, me quedé atónito”, dice Mario. “Sin embargo, pude ver la evidencia, mi corazón latía en el monitor frente a mí”.

Una gran decisión

La pregunta para Mario y el Dr. Hastings era cómo tratar los bloqueos. Ellos tenían dos opciones: insertar stents en las arterias para reabrir las o redirigir el flujo sanguíneo alrededor de las obstrucciones usando

un injerto de bypass de la arteria coronaria (CABG), un tipo de cirugía a corazón abierto. El día después del angiograma de Mario, el Dr. Hastings le presentó a Adam Arnofsky, MD, Director de Servicios Quirúrgicos Cardíacos en el Hospital Englewood, para discutir el CABG.

“Los pacientes con enfermedad multivaso CAD se benefician más de la cirugía bypass en comparación con aquellos que tienen stents o angioplastia con balón”, El Dr. Arnofsky dice. “Ellos experimentan menos dolor en el pecho y no necesitan regresar al hospital para procedimientos adicionales. También tienden a vivir más tiempo. Mario encaja bien en esa población de pacientes”.

Después de sopesar los riesgos y los beneficios de la cirugía, Mario accedió a someterse al procedimiento de la CABG. Algo que el Dr. Arnofsky le dijo le ayudó a tomar la decisión.

“El Dr. Arnofsky dijo, ‘Mario, queremos que puedas entrar por ti mismo al hospital para este procedimiento, en lugar de tener que ser llevado en una camilla durante una emergencia’”, dice Mario. “Eso realmente me impactó. ¿Por qué esperaría a que ocurriera una catástrofe si podía ir y arreglar el problema?”.

Un nuevo comienzo para el corazón

Como lo hacen con todos los pacientes de medicina sin sangre, el Dr. Arnofsky y su equipo siguieron protocolos comprobados para asegurarse de que pudieran cuidar a Mario sin usar hemoderivados.

“Nuestro enfoque para el cuidado de pacientes como Mario comienza preoperatoriamente, cuando hacemos todo lo que podemos para optimizar su volumen de sangre con medicamentos para así tener una red de seguridad para trabajar durante la operación”. El Dr. Arnofsky dice. “Durante el procedimiento, usamos meticulosas técnicas de cirugía para evitar la pérdida excesiva de sangre. Después de la cirugía, vigilamos de cerca a los pacientes para evitar la anemia”.

El 17 de enero del 2017, el Dr. Arnofsky operó el corazón de Mario, en donde descubrió que estaba en mayor peligro de lo que el angiograma había revelado.

Mario necesitaba cinco bypasses, no tres. Usando vasos sanguíneos de las paredes del pecho y las piernas de Mario, el Dr. Arnofsky creó nuevas vías para que la sangre llegara al corazón. La cirugía fue un éxito, y Mario dejó el hospital en menos de una semana. Él recuperó su fortaleza después de 12 semanas de rehabilitación cardíaca durante la primavera, y para principios



Dr. Hastings

¿SIENTE ALGO? DIGA ALGO

La enfermedad arterial coronaria (CAD) a menudo se desarrolla en silencio, ofreciendo tan solo una pista de su presencia cuando se produce un ataque cardíaco, pero no siempre es así. Antes de ser diagnosticado, Mario Medina comenzó a experimentar dificultad para respirar, un síntoma común de la CAD. Otro síntoma es la angina—dolor o presión en el pecho que pueden dar la sensación de un ardor de estómago y pueden extenderse a otras partes de la parte superior del cuerpo, incluidos los brazos, los hombros y el cuello. Si experimenta síntomas de la CAD, hable con su médico de atención primaria o un cardiólogo lo antes posible. Al igual que Mario, es posible que pueda tratar la enfermedad antes de que ocurra un ataque al corazón.

del verano, pudo regresar a jugar golf, uno de sus pasatiempos favoritos. Él continúa haciendo ejercicio y sintiéndose bien.

“El Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre hace un trabajo increíble”, dice Mario. “Para mi, el haber tenido una cirugía con cinco bypass y poder salir del hospital en cuatro y días y medio, eso habla por sí mismo”.

El Dr. Hastings atribuye el éxito del tratamiento de Mario a un solo factor: la experiencia del Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre.

“Otros médicos podrían haberle dicho a Mario: ‘Eres un paciente de medicina sin sangre, entonces haremos el procedimiento menos invasivo, incluso si eso lo pone en un mayor riesgo en el futuro’”, dice el Dr. Hastings. “Nuestro conocimiento en la cirugía a corazón abierto significaba que podíamos hacer lo mejor para él”.

Visite www.bloodlessmed.org para conocer cómo el equipo de El Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre puede usar su experiencia para ayudarle.



Steven Brower, MD, y Sherri Ozawa, RN, Directora Clínica del Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre

Atención ONCOLÓGICA personalizada

Al combinar tecnología de punta, cuidadores apasionados e investigadores y especialistas en cáncer del más alto nivel, el Lefcourt y Family Cancer Treatment and Wellness Center brinda atención oncológica de talla mundial en el Hospital y Centro Médico de Englewood.

Las últimas décadas han marcado el comienzo de una revolución en la atención del cáncer. Mientras la quimioterapia, la radiación y la cirugía convencionales proporcionan la columna vertebral para el tratamiento del cáncer, las terapias y las tecnologías innovadoras—que incluyen terapia génica personalizada, inmunoterapia, sistemas de radioterapia avanzada, y navegación quirúrgica manejada por GPS—están haciendo que el tratamiento sea mucho más preciso y más fácil para los pacientes. El Hospital Englewood lo ha abarcado todo.

“Para los pacientes, es realmente una nueva era para el tratamiento del cáncer con precisión, y los cambios se producen a un ritmo rápido”, dice Steven Brower, MD, FACS, Director Médico del Lefcourt Family Center Treatment and Wellness Center en el Hospital Englewood. “En tan solo los últimos dos años, hemos visto docenas de nuevos medicamentos que obtienen la aprobación de la FDA para enfocarse en nuevas vías de tratamiento contra el cáncer. Es el período de crecimiento más significativo en una década”.

Liderando el camino en el tratamiento innovador

Mientras que la mayoría de los cánceres pueden diagnosticarse fácilmente en función de su ubicación primaria, cada tumor tiene una composición única que puede proporcionar pistas sobre cómo tratarlo con más efectividad. Este emergente campo de la medicina, conocido como inmunoterapia, usa información sobre las anomalías y los patrones genéticos del cáncer para atacar el cáncer con medicamentos de gen específico al igual que medicamentos que estimulan el propio sistema inmune del cuerpo para luchar contra el cáncer. Los medicamentos de precisión—novedosos medicamentos que se enfocan en moléculas clave que permiten que el cáncer crezca y se disemine—también son utilizadas en el Hospital Englewood para cánceres de pulmón, mama y riñón, junto con cánceres hematopoyéticos que afectan la sangre, la médula ósea y el sistema linfático.

“Participamos en muchos ensayos clínicos”, el Dr. Brower dice. “Como resultado, podemos usar estos nuevos medicamentos para algunos de los cánceres más difíciles de tratar”.

Pero el tratamiento avanzado no solo se trata de medicación. La tecnología de punta del Hospital Englewood—calificada como “Excelente” por el *U.S. News & World Report*—permite otra oportunidad para que los médicos brinden una atención excepcional. El uso de tecnología avanzada contra el cáncer en el Hospital Englewood incluye:

- **Biopsia por fusión con ultrasonido de MRI.** Durante este proceso de dos pasos, un radiólogo revisa una resonancia magnética de la próstata y marca las áreas de preocupación, y la imagen de MRI se fusiona con un ultrasonido en tiempo real. El médico puede ver las imágenes 3D resultantes de la próstata mientras realiza una biopsia.
- **Sistema de radioterapia Varian TrueBeam®.** Integrandos imágenes avanzadas, gestión movimiento y extrema precisión, el Sistema Varian TrueBeam puede proporcionar radioterapia con precisión milimétrica. Combinado con tecnología que permite que el rayo de radiación sea moldeado y sincronizado con el movimiento como por ejemplo la respiración, el sistema reduce significativamente el daño por radiación a tejido sano y permite menos efectos secundarios.
- **Navegación dirigida por GPS y cirugía guiada por imagen.** Estas tecnologías, especialmente beneficiosas para tumores del cerebro y del hígado, proporcionan a los cirujanos con una precisión como la de un GPS, para operar dentro de delicada estructura, incluido el cerebro y el hígado. Como resultado, estos procedimientos son más seguros y más precisos.
- **Cirugía robótica.** El Sistema Quirúrgico Da Vinci®, utilizado en el Hospital Englewood durante varios años, permite a cirujanos especialmente entrenados el realizar cirugía con técnicas mínimamente invasivas y tecnología robótica para realizar procedimientos delicados. Las cirugías robóticas generalmente tienen incisiones más pequeñas, menos pérdida de sangre, menos complicaciones y una recuperación más rápida, y son particularmente beneficiosas para aquellos con problemas urológicos, cánceres gastrointestinales y ginecológicos. El Dr. Brower estima que el programa de cirugía robótica del Hospital Englewood, es para ciertos cánceres, como el colorrectal, el más ocupado en el estado.

Más grande no siempre es lo mejor

Con toda su sorprendente tecnología, excepcionales médicos y miembros del personal dedicados, ¿Por qué necesitaría buscar tratamiento para el cáncer en otro hospital? Usted no tiene que hacerlo. Los

mismo protocolos de tratamiento—que son determinados por organizaciones líderes en cáncer como la Sociedad Estadounidense de Oncología Clínica y La Sociedad Americana de Hematología (ASH)—están siendo utilizados en el Hospital Englewood y en otras instalaciones para el cáncer reconocidas mundialmente. Y de acuerdo con el Dr. Brower, los resultados son los mismos.

“Somos una institución que se basa en los datos, y tenemos gráficos que comparan nuestros resultados con otros centros oncológicos nacionales de alto rendimiento”, dice el Dr. Brower. “Nuestras estadísticas de supervivencia están a la par con las de ellos”.

Por ejemplo, las tasas de supervivencia a cinco años para todos los sitios tumorales son del 71.6 por ciento en programas oncológicos en todo el país acreditados por el American College of Surgeons Commission on Cancer. En el Hospital Englewood, la tasa de supervivencia a cinco años excede el estándar nacional, con una tasa ligeramente superior al 72.4 por ciento.

Mirando hacia el futuro

El Centro de Cáncer ya ha hecho avances significativos en el 2018.

“En lo que va del año, el Centro de Cáncer reclutó a un nuevo director de cirugía colorrectal y estableció una subespecialidad fuera de la clínica de oncología”, dice Christina Cancel, MBA, Gerente Comercial del Centro de Cáncer. “El Centro también creó un programa multidisciplinario de cáncer de seno y estableció una relación de investigación única con el Instituto Nacional del Cáncer, tratando a hombres y mujeres que desarrollan cáncer de mama y cáncer colorrectal”.

El Centro Oncológico continuará expandiendo su programa de detección de cáncer de pulmón y su programa de cáncer de mama. El reclutamiento de nuevos médicos está en curso, con objetivos para reclutar oncólogos quirúrgicos urológicos y de mama, así como también médicos oncólogos especializados en el tratamiento de cánceres urológicos y de mama.

“Nos esforzamos por reclutar a los mejores y a los más brillantes de la próxima generación en el cuidado del cáncer”, el Dr. Brower dice. “Estos médicos no elegirían unirse a un programa como el nuestro si no tuviéramos programas de alcance completo que nos hacen exitosos”.

Para obtener más información sobre El Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre, visite www.bloodlessmed.org. Para una remisión con un oncólogo con nuestro programa de Manejo Apropriado de Sangre, llame al 1-888-766-2566.

CUIDADO DE APOYO CONTINUO

De acuerdo con Christina Cancel, MBA, Gerente Comercial para el Centro de Cáncer, el Hospital Englewood brinda apoyo a pacientes con cáncer desde el diagnóstico y el tratamiento hasta la supervivencia. El Lefcourt Family Cancer Treatment and Wellness Center ofrece a los pacientes una amplia gama de servicios de oncología, que incluyen:

- Navegadores especializados en oncología y trabajadores sociales
- Consultas con un dietista y equipo de manejo del dolor
- Pruebas genéticas de alto riesgo y asesoramiento
- Servicios en el Graf Center for Integrative Medicine
- Un Plan de Atención de Supervivencia personalizado para detallar la atención médica actual y futura, junto con un resumen de la atención que recibieron.

Debido a su estrecha relación con el Instituto Para el Manejo Apropriado de Sangre y la Medicina y Cirugía sin Sangre, El Centro de Cáncer del Hospital Englewood es capaz de realizar investigaciones que otros centros de cáncer no pueden. Actualmente, un grupo de estudio está evaluando pacientes con cáncer pancreático para determinar si los pacientes en el programa de manejo apropiado de sangre del Centro del Cáncer tienen un mejor éxito a largo plazo que aquellos que reciben hemoderivados.



Ruth y Wolf Pacheco

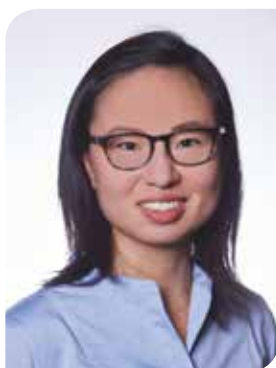
Buscando una solución

Wolf Pacheco pasó meses buscando la causa de su inexplicable pérdida de peso. Él finalmente encontró respuestas en El Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre y la Medicina y Cirugía Sin Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood.

“
EN EL HOSPITAL
ENGLEWOOD,
TENEMOS LA
EXPERIENCIA
NECESARIA
PARA CUIDAR
DE PACIENTES
SIN EL USO DE
HEMODERIVADOS
CUANDO OTROS
NO PUEDEN.

*Jingjing Sherman, MD,
cirujana general y
bariátrica con el Instituto
para el Manejo Apropiado
de Sangre del Hospital
Englewood.*

”



Jingjing Sherman, MD



Ibrahim Ibrahim, MD

Después de rebajar de 180 libras de peso a 119 libras durante un período de cinco meses, Wolf Pacheco de 54 años de edad, un programador de Computación de South Jersey, daba su causa como perdida. Él estaba en medio de una batalla de dos años contra fatiga crónica, y sus doctores locales estaban perplejos sobre la repentina y grave pérdida de peso de Wolf y se centraron en la probabilidad de un cáncer. Wolf sabía que había algo más involucrado.

Sin embargo, Wolf buscó otra opinión, y esta vez obtuvo la respuesta que había estado esperando: un cálculo biliar fue descubierto alojado en el cuello de un conducto quístico en su

vesícula biliar. Él necesitaba cirugía.

“El primer cirujano que vi le dio bastante importancia a la grave afección de mi vesícula biliar y al hecho de que probablemente necesitaría una transfusión sanguínea”, recuerda Wolf. “Fue en este momento cuando me enteré de la reputación del Hospital y Centro Médico Englewood como líder en el cuidado médico sin sangre, así que me contacté con ellos”.

Él obtuvo una respuesta inmediata del Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre en el Hospital Englewood, y Wolf, quien no había podido comer alimentos sólidos durante un mes, programó inmediatamente una cita con Jingjing Sherman, MD,

una cirujana general y bariátrica con el Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre del Hospital Englewood.

“Nunca hemos tenido una experiencia más positiva en un hospital”, dice Ruth, la esposa de Wolf. “Desde los cirujanos, hasta el personal de la oficina del Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre, hasta el personal de enfermería, todos mostraron tal interés personal. Fue el apoyo que necesitábamos para una situación tan estresante.”

Una cirugía rápida

“La vesícula biliar de Wolf había estado bloqueada por la piedra durante tanto tiempo que no había bilis presente”, La Dra. Sherman dice. “Estaba llena de moco que la vesícula secretaba, una señal de que tenía una obstrucción persistente.”

El 28 de septiembre del 2017, un día después de su cita inicial con la Dra. Sherman, Wolf fue médicamente autorizado para cirugía.

“Realizamos cada operación como si fuera una operación sin el uso de hemoderivados, porque sabemos que si no perdemos sangre, la transfusión ni siquiera es una consideración”, dice Ibrahim Ibrahim, MD, cirujano general en el Hospital Englewood y un laparoscopista apasionado, que realizó la cirugía con la Dra. Sherman. “Los pacientes siempre se recuperan mejor cuando no tienen una transfusión de sangre”.

Wolf regresó a casa la noche de su procedimiento, y pudo comer alimentos sólidos nuevamente, sin dolor, para cuando vio a la Dra. Sherman para una visita de seguimiento cinco días después.

“El nivel de cuidado e interés personal de todos, desde el momento en que levantas el teléfono hasta el momento en que se está sobre la mesa de cirugía, fue revitalizante”, dice Wolf. “Ninguna otra atención se compara”.

Para obtener más información sobre el Instituto para el Manejo Apropiado de Sangre, visite www.bloodlessmed.org. Para una remisión con un médico para el Manejo Apropiado de Sangre, llame al 1-888-766-2566.



Richard A. D'Amico, MD

Leyendas del Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre:

Dr. Richard A. D'Amico

Richard A. D'Amico, MD, FACS, miembro fundador del Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre y La Medicina y Cirugía sin Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood, ha pasado décadas brindando cirugía plástica reconstructiva y tratamiento postoperatorio a pacientes en el hospital.

En 1994, el Dr. D'Amico se desempeñaba como Jefe Asociado de Cirugía Plástica en el Hospital Englewood cuando se le acercó Sherri Ozawa, RN—una enfermera que había sido parte de una serie de reuniones entre el Hospital Englewood y el Hospital Liaison Committee para testigos de Jehová. Los testigos de Jehová, una población de pacientes desatendidos, estaban teniendo dificultades para encontrar médicos y hospitales que respetaran sus deseos de atención médica sin el uso de hemoderivados, y ellos se acercaron al Hospital Englewood para encontrar una solución. Ozawa, quien ahora sirve como Directora Clínica del Instituto para la Manejo Apropriado de Sangre, fue encomendada con la tarea de ayudar a desarrollar el programa.

“Ella tuvo una visión y me presentó el programa”, dice el Dr. D'Amico. “Fue conceptualmente bien pensado e implementado maravillosamente, lo que hizo que fuera más fácil respaldarlo. ¿Qué tiene de malo el no perder sangre?”

Cuando el Dr. D'Amico se unió al programa, Ozawa pasaba por muchos obstáculos, incluido el escepticismo de los profesionales médicos y de un sistema legal que estaba lleno de litigios relacionados con la cirugía.

“Ella tenía una institución, el Hospital Englewood, que estaba dispuesta a tomar el reto cuando la mayoría no lo haría”, dice el Dr. D'Amico. “Cuando hablé con cirujanos en otros hospitales, ellos me preguntaron si estaba bromeando. Yo les dije, ‘No, en realidad hay una manera de hacer esto’”.

El Dr. D'Amico, que se desempeñó como Presidente de la Sociedad Americana de Cirujanos Plásticos (ASPS) en el 2008, también ha servido en la Junta Directiva de la Society of Plastic Surgery Skin Care Specialists y es miembro del Comité de Tecnología Innovadora de Cirugía Plástica Estética. Él cree que su experiencia en cirugía plástica se presta perfectamente para la medicina sin sangre.

“En la cirugía plástica, nos comprometemos a ser delicados con los tejidos, y parte de ser delicado con los tejidos es no perder sangre”, dice el Dr. D'Amico. “Eso es lo que somos, y esta era una forma de llevar esa dedicación a un grupo de personas que podrían beneficiarse de nuestro cuidadoso enfoque”.

Defensor profesional

Lo más destacado de la carrera del Dr. D'Amico ha sido el aprender más sobre la necesidades médicas de la población de los testigos de Jehová, y el gran entendimiento de la medicina sin sangre lo ha ayudado a promover los beneficios del programa a una amplia audiencia.

“Estaba hablando con cirujanos militares en China sobre el trauma”, dice el Dr. D'Amico. “La pérdida de sangre es una de las mayores preocupaciones en el trauma.

Hablé sobre nuestro programa de cirugía sin sangre que se inició para servir a los testigos de Jehová pero ahora está sirviendo a todos”.

La medicina sin sangre también jugó un papel integral durante las operaciones militares de los Estados Unidos en Irak y Afganistán, dice el Dr. D'Amico. Cuando los soldados fueron trasladados en avión al Landstuhl Regional Medical Center en Alemania para el tratamiento médico de emergencia, los principios de la cirugía sin sangre ayudó a salvar vidas.

“La medicina sin sangre tiene componentes que salvan vidas los cuales se han extendido por todo el mundo”, dice el Dr. D'Amico.

Para obtener más información sobre el Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre, visite www.bloodlessmed.org. Para una remisión con un médico para el Manejo Apropriado de Sangre, llame al 1-888-766-2566.

UNA HISTORIA ACERCA DEL EXITO

Richard A. D'Amico, MD, ex Jefe de Cirugía Plástica en el Hospital Englewood, habla sobre el significado del éxito en el Instituto para el Manejo Apropriado de Sangre.

“Un paciente fue traído nuevamente debido a un vaso sangrante” El Dr. D'Amico dice. “A medida que operábamos, simplemente nos concentramos en lo que tuvimos que hacer en ese momento. La medicina sin sangre sucedió sin esfuerzo, sin problemas, y silenciosamente. Eso es éxito”.



ENGLEWOOD
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

The Institute for
Patient Blood Management &
Bloodless Medicine and Surgery

350 Engle Street Englewood, NJ 07631



NONPROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 424

El Hospital y Centro Médico Englewood (EHMC) cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. El EHMC no excluye a las personas ni las trata de manera diferente debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

ES Para asistencia lingüística gratuita, llamar al 201-894-3368.
KO 무료 통역 서비스를 원하시면 201-894-3368로 문의바랍니다.

ZH 如需免費語言協助服務，請致電 201-894-3368。

HI नमिष्ठित्क भाषा सहायता सेवासों के लरि 201-894-3368 पर कॉल करें।

VI Đối với các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí, vui lòng gọi đến số 201-894-3368.

HT Pou sèvis asistans ak lang gratis, rele 201-894-3368.

FR Pour bénéficier d'un service d'aide linguistique gratuit, appelez le 201-894-3368.

GU महुन भाषा सहायता सेवासों माउ 201-894-3368 पर श्रेष्ठ करें।

IT Per avere servizi gratuiti di assistenza linguistica, chiamare il numero 201-894-3368.

PL Usługi bezpłatnej pomocy językowej zadzwoń 201-894-3368.

PT Para serviços de assistência de idioma grátis, chame 201-894-3368.

RU Для получения бесплатных языковых услуг обращайтесь по телефону 201-894-3368.

TL Para sa mga libreng serbisyo ng tulong sa wika, tumawag sa 201-894-3368.

Choices es una publicación del Departamento de Mercadeo y Comunicaciones del Hospital Englewood. Esta publicación de ninguna manera pretende servir como un sustituto de la atención médica profesional. Consulte con su médico antes de iniciar cualquier tipo de tratamiento médico o adoptar cualquier programa de ejercicios o pautas dietéticas.

Para el tratamiento del cáncer, **más grande no siempre es lo mejor**



By Sherri Ozawa, RN,
Directora Clínica del
Instituto para el Manejo
Apropiado de Sangre
y Directora Senior de
Participación Familiar
y del Pacientes en
el Hospital y Centro
Médico de Englewood

Aunque cuide su salud y la de sus seres queridos, un diagnóstico médico inesperado podría presentarse. El cáncer, en una de sus muchas formas, es probablemente uno de los más temidos.

La buena noticia es que si bien el cáncer sigue siendo un diagnóstico temido, los grandes avances en la detección temprana, la comprensión del papel de la genética, y las terapias realmente revolucionarias permiten que muchos pacientes sufran menos, e incluso pueden curarse de su enfermedad. Pero, ¿Qué pasa con las decisiones con respecto al tratamiento una vez que llega el diagnóstico? ¿Cómo elige dónde y cómo obtener atención cuando parece que hay tantas opciones?.

Es posible que haya escuchado hablar de grandes hospitales o centros de tratamiento con programas que diagnostican y tratan el cáncer específicamente y asumen que cualquier tratamiento quirúrgico o médico sería mejor allí. Mientras que muchos de estos centros especializados en cáncer son excelentes y están llenos de especialistas calificados y competentes, es posible que se sorprenda al saber que los planes y los enfoques del tratamiento son bastante estándar para la mayoría de los tipos de cáncer. Los tratamientos no varían significativamente de una instalación a otra, incluyendo entornos hospitalarios comunitarios más pequeños. ¿Por qué es este el caso?

La realidad es que, mientras que una serie casi infinita de medicamentos y tratamientos aceptados están disponibles, las recomendaciones para combinaciones de medicamentos específicos o enfoques de tratamiento no son determinados por médicos u hospitales. En cambio, organizaciones nacionales o internacionales

como la Sociedad Estadounidense de Oncología Clínica y La Sociedad Americana de Hematología (ASH) constantemente analizan y organizan una gran cantidad de investigación médica en el diagnóstico y el tratamiento del cáncer. Sus resultados luego se publican en revistas, y a médicos y a otros se les enseña la información en conferencias y con muchas otras herramientas de aprendizaje. Las organizaciones hacen recomendaciones—las cuales cambian constantemente—para hallar los mejores tratamientos contra el cáncer con basados en la evidencia disponible. El acceso a esta información no se limita solamente a los grande centros de tratamiento del cáncer; todos los médicos que tratan el cáncer tienen acceso a ella y pueden cambiar sus terapias basados en la nueva información.

Entonces, ¿qué significa todo eso cuando usted tiene que decidir a dónde ir para su tratamiento contra el cáncer? Esto significa que ir a un centro de cáncer grande y de “gran nombre” no significa necesariamente que obtendrá diferentes o mejores cuidados de lo que lo haría en un centro médico más pequeño o en uno comunitario. Como paciente, especialmente uno que está preocupado por el uso de hemoderivados, usted necesita considerar algo más que el “gran nombre” y examine detenidamente el compromiso y la experiencia de toda la institución. Cuando se trata de tratamiento contra el cáncer, recuerde que lo más grande no siempre es lo mejor.